

од. зб	458
опису	1
фону	1167
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

Київ
N

Корсійоміевский рабвичамі.

Мейригеская книга
о бракоотейсми.

Центральный государственный исторический архив СССР	
фонд	_____
опись	_____
ед. хр.	105

19082

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
№	фону 1167
	опису 1
	од. зб 354

Д. Козловский

КНИГА

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1908 г.

הפך לכתב בר בשואי של יהודים משבת אלק תתל למבין הירבוס

ЧАСТЬ II.

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.		
1.	22	23.	Гаввимъ	8	Анваря 1908 года	<p>Записъ на 48 руб.</p> <p>Свидѣтели</p> <p>Нимхосъ Каркани и Нухимъ Каганскiй</p>	<p>Имънами Кiевской Губ., Бквирскаго Губ., Наволочскаго абц., холостой Мойше - Яронъ Ицковъ Рубенко вступили въ м. Коростышевскъ въ бракъ съ Дови - цено Бейлой - Блю - мой, дочерью Ко - ростышевскаго имъ - щанина Мордка Тодора</p>
2	22	40	Гаввимъ	9	Анваря	<p>Записъ на 24 руб.</p> <p>Свидѣтели</p> <p>Нимхосъ Каркани и Нухимъ Каганскiй</p>	<p>Имънами Кiевской Губ., Гогольскаго Губ., Коростышевскаго абц. вдовецъ Мошко Якерь - Михелевъ Койдрманъ всту - пили въ м. Корос - тышевскъ въ бракъ съ разводкой Двойрой, дочерью Коростышевскаго имъщанина Берка Сазимскаго</p>

יחלק שבי מן בשואו

ספר התורה לפסוק	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	ירוסיה ורש התרבה		כתבים חכמים בין בעלי השואוין בשעת התרבה תיבור פת רבית והתחייבות על איזה סך ביהבי ופוי תיו העדים	מי כמה בעלי השואוין ושם אבי הבעל ותאסוף ימת מעמדם
	האסוף	הבעל		רבי	יהוי		
1	22	23	ג	18	8	<p>משה א 48 פט</p> <p>דפ</p> <p>פנים משקיעטל</p> <p>תש קינחוסקין</p>	<p>שם ית סיוולקטל</p> <p>בת שילה יזהבן בן</p> <p>ילמן ביוקמין קין</p> <p>קיש קונוטטל הולק</p> <p>בולמו בולמו בן יפס</p> <p>יופיד ית קונוטטל</p>
2	32	40	ג	19	9	<p>משה א 24 פט</p> <p>דפ</p> <p>קיש משקיעטל</p> <p>תש קינחוסקין</p>	<p>שם ית קונוטטל</p> <p>ולמן מלה בן יתקד</p> <p>מוכיל קונוטטל קין</p> <p>קיש קונוטטל הולק</p> <p>בולמו בן בקר</p> <p>מונוטטל ית</p> <p>קונוטטל</p>

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Гаввим			Запись на 48 руб. Свидѣтели Пилипъ Каркачъ и Нухимъ Карамскій	Иммануилъ Волынский Зубъ, Остротского общ.; разведеніе Ицхокъ Сериковичъ Вайзнеръ вступившій въ м. Коростанцевъ въ бракъ съ дочерью Яаню, дочерью Коростанцевскаго имца-ника Боруха Розена
3.	24	32	Итого въ этотъ, въ томъ	22	2	Инварь именованъ браковъ три, мз. 700 доставлено. Февраль 1 дня 1907 года	Свѣдѣнія М. Толбуганъ З. Раисъ М. Манаевъ В. Т. Кондратовъ Александровъ

270

Илья Суковичъ
Кравичъ

יחלק שבי מן בשואו

סמל המדינה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	ירסיחורט החתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתרבה אייבר פת רבית והתחייבות על איזה סך ביחבוי ומי היו העדים	מי חמח בעלי הבשואין ומי אבי הבעל ותאמה ומה מעמדם
	חמח	הבעל		ירבי	יחורי		

למט ימי 1106

מנוח יצחק בן רשע

אונז נקר קנין בן קנין קישונטלע הולד

מנה קר פוק

כונזן וואס קישונטלע

משה א 48 פת

לדין

פנת מוסקווע

קנין קישונטלע

22

הגהות

22

3 24 39

22 2

книги казаныя вору и что в них никаких несправностей

Раввино *[Signature]*

[Large handwritten flourish]

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
4.	20	25.	Гаврилъ	1.	Февраль Февр 1 ^{го}	Запись на 48 руб. Свидѣтели Пилипъ Сарканичъ и Фухимъ Коганскій	Мещанинъ Киевской губ., Радомишевскаго уѣзд., Черновѣльскаго общ., холостой Лейба Лейзоровъ Самопольскій вступилъ въ м. Коростышевъ въ бракъ съ дочерью Фислеса, дочери Черновѣльскаго мещанина Мордуха Мирецкаго. -
5.	20.	20.	Гаврилъ	5.	Февраль Февр 1 ^{го}	Запись на 48 руб. Свидѣтели Пилипъ Сарканичъ и Фухимъ Коганскій	Мещанинъ Милоской губ., Мозырскаго уѣзд., Равидгородскаго общ., холостой Лейба Абелевъ Муравникъ вступилъ въ м. Коростышевъ въ бракъ съ дочерью Менера, дочери Радомишевскаго мещанина Мелера Вестеля.

יחלק שבי מן בשואו

ספסל עממאזאט	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ירמיהורט ההתרבה		כתבים הכעשים בין בעלי הבשואין בשעת ההתרבה תיבנו פה רבית והתחייבית על איות סך ביהבג ופוי איו העדים	מי חמח בעלי הבשואין ופם אבי הבעל ותאסח יפח מעצום
	חמשת	חבעל		יבתי	יחדי		
							<p>אמך ופם ספקינאקול בתם אב פן לעבר חמח ופם ספקינאקול אקס קינעטלע בולק רוסט אב זכר כו יורד פני אמך ספקינאקול</p>
4	20	25	ר	ויאלה	ויאלה		
							<p>אמך ופם באו ליה חמח ופם יורד פני אמך ופם ספקינאקול בתם אמך פן זכר יורד פני אמך ופם ספקינאקול קינעטלע בולק יורד פני אמך ופם ספקינאקול אקס קינעטלע בולק</p>
5	20	23	ר	ויאלה	ויאלה		

436.

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

Заключенная церковь Ведана-Самостра
 1910 года 2251

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
6.	20	25.	Гаввинъ	6.	17.	Запись на 48 руб. Свидѣтели Микхель Каркач и Нухимъ Коганскій	Лицаннимъ Волынской губ., Житомирскаго уѣз., Ивницкаго общ., разведшиіся Кас- кель Мошковичъ Вейзерманъ вступи- тиль въ м. Коросты- шевъ въ бракъ съ дочерью Цывесо, дочерью Коросты- шевского лица- нина Боруха Виларскаго
7.	29	29	Гаввинъ	10.	21.	Запись на 24 руб. Свидѣтели Микхель Каркач и Нухимъ Коганскій	Земледѣлецъ Волынской губ., Житомирскаго уѣз., Пулимской во- лости, колоніи Вилско, вдовецъ Амшель Мошковичъ Шаць вступившій въ м. Ко- ростышевъ въ бракъ съ разведшеіся Гасей-Фрейгого, дочерью Корос- тышевскаго ли- цаннина Беню- мина Брика

Севрама
Удере 15

Севрама
Удере 15

יחלק שבי מן בשואו

מספר התורה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החופת	ירמיהורט החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בטעת החתובה תיזכר פת רכיה והתחייבות על איזה סך ביהבן ומי היו העדים	מי חמח בעלי הבשראין וסם אבי חנעל ותאסח ימח מעמודם
	חמשה	חנעל		יחדי	יחדי		
							<p>שם יחדי זיינו</p> <p>מפני ומג קול בן ילד</p> <p>היגרי מוסק קולו בקים קישעטעלע בולק</p> <p>לפניו בו סוק</p> <p>אונורסקו יחדי קישעטעלע</p>
6	20	25	27	6	14	<p>משה א 48 יע</p> <p>קרים</p> <p>ס' נוס חושקויל</p> <p>נתנ קוונאסקו</p>	
							<p>ג' קישעטעלע-אולסק</p> <p>אלין זינגל בן ילד</p> <p>קישעטעלע בולק</p> <p>קישעטעלע מילק</p> <p>קישעטעלע יחדי</p> <p>קישעטעלע יחדי</p>
7	29	39		10	21	<p>משה א 24 יע</p> <p>זבג</p> <p>ס' נוס חושקויל</p> <p>נתנ קוונאסקו</p>	

540

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
8	21½	23.	Гаввинъ	Февраль	1.	Запись на Чѣру. Свидѣтели Пинхосъ Сарканъ и Нухимъ Коганскій	Мущинами Кіевскою Уд., Гадомислевскаго Уд., Коростышевскаго обц., холостой Шмуль- Дерисъ Лейбовъ Ша- мецъ вступающіи въ м. Коростышевскъ въ бракъ съ дочерью Малкомъ, дочерью Коросты- шевскаго муща- нина Мойше-Лейба Мерова Айнбим- дера. -
<p>Итого въ Февралѣ мѣсяцѣ браковъ пять, съб. это копей крѣпъ, въ томъ удостовѣреніи. Марта Ігуа 1908г.</p>							
<p>Именъ духовныхъ Правленіи</p>							
<p>Авруель Геринъ Беринггорль М. Голубманъ З. Маисъ М. М. М. М. М. Д. Б. Кондратовъ С. М. М. М. М.</p>							

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
9	24.	24.	Гаввинъ	5.	15.	Запись на 48 руб. Свидѣтели Пинхосъ Каркачъ и Нухимъ Коганскій	Льщанинъ Кіевской губ., Радомышльская общ., холостой Ми- хель, по метрику Нахманъ-Михель Берковъ Мостовой ветуши въ м. Коро- сташевъ въ бракъ съ дочерью Яанною, дочерью Терныков- скаго льщанина Шилона Аксель- руда. -
10	23.	23.	Гаввинъ	5.	15.	Запись на 48 руб. Свидѣтели Пинхосъ Каркачъ и Нухимъ Коганскій	Льщанинъ Волынской губ., Житомирскаго уѣз., Коганскаго общ., холостой Шилона Аврумъ-Тершовичъ мать ветуши въ м. Коросташевъ въ бракъ съ дочерью Фвоірою, дочерью Коросташевскаго льщанина Шмуля Гаввиновича

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		
11.	22	23.	Гавлинъ	Марта	21.	Запись на Чоруб. Свидѣтели Михосъ Карканъ и Фухинъ Коганскій	холостой Мещанинъ Кіевскій суд., Радомирскаго уѣзд., Брусилевскаго общ. Овсейъ Месро- вичъ Мурникъ вступилъ въ м. Коро- стичевъ въ бракъ съ дочерью Марьямъ Бруною, дочерью Коростышевскаго мещанина Герша Кардонскаго.

Итого въ Мартѣ и апрѣлѣ браковъ три №3. Чтѣ книги въ томъ удостовѣрили. - Апрель 1 мая 1908 года -

Авруель Гершъ Гершенгоръ
М. Толбулма
З. Соинъ

Члены Духовнаго
Правленія

М. Мелекка
Д. Т. Колотенко
С. М. Сидоренко

יהלכ שבוי מן בשואו

אספול לונטאטא	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת תהרפת	ירסיהורט ההתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת התרבה תיכור כח רבית והתהייבית על איות סך ביחבר ופוי איו העדים	מי חמח בעלי הבשואין ושם אבי הבעל ותאמה ומה מעמדם
	חמשת	הבעל		יחדי	יבני		

שע ימי פניו יאיו

בתם יהושע בן יונת

יושע בן יונת

משה אל 48 יום

קושעלע השלח

דבוק

זכור ספיקה סת

יב

סנת חושקויל

השקויל סת

יב

שקויל סת

יב שקויל

11 22 23

11 21

оказавше върну и што њ илѣ мѣхакѣ мѣнѣрамоѣтѣи мѣтѣи,
 Рабѣи *Григорий*

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Въ Анонисъ мѣсяцъ браковъ не было, въ чѣмъ

Авруеть Грши Бршнн горне
М. Толбдман

Чемъ Дуровицъ
Кравченъ

М. Мелникъ

Д. В. Колбденъ
Смхасрево

Въ Матъ мѣсяцъ браковъ не было, въ чѣмъ

Авруеть Грши Бршнн горне
М. Толбдман
З. Саид.

Чемъ Дуровицъ
Кравченъ

М. Мелникъ

Д. В. Колбденъ
Смхасрево

יחלק שבי מן בשואו

תוכנית רשמי	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת הקדושה	יום חורש החתונה		כתבים בעשיות בין בעלי הבשואו בשעת החתונה איבדו פת רבית והתחייבו על איות סך ביהבן ופני איו העדים	מי חמק בעלי הבשואו ושם אבי הבעל ותאמה ופני מעמו
	האמה	הבעל		יום	חודש		

Доствоанршени. - маа 1908 года -

Равин О. Зундберг

Доствоанршени. - 1908 года -

Равин О. Зундберг

938

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
12	22	27	Гаввинъ	2.	16.	<p>Запись на 48 руб. Свидѣтели Пимосъ Каркачъ и Фухимъ Коганскій</p>	<p>Лицашимъ Кіевскою Зубъ, Радомильскаго общ. вдовецъ Якимъ Юсь-Беровичъ Буховскій вступилъ въ м. Коростаншеву въ бракъ съ дѣвцею Гуллою, дочерью Коростаншевскаго лицашима Шани Портного.</p>
13	33	26	Гаввинъ	2.	16.	<p>Запись на 48 руб. Свидѣтели Пимосъ Каркачъ и Фухимъ Коганскій</p>	<p>Лицашимъ Кіевскою Зубъ, Радомильскаго Зубъ, Коростаншевскаго общ., колодой Ицко Мойше-Гувимовъ Березовскій вступилъ въ м. Коростаншеву въ бракъ съ дѣвцею Якимкою, дочерью Коростаншевскаго лицашима Шани Малинскаго.</p>

יחלק שבי מן בשואו

ספר השואה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושים תחת חרפת	יחסיהם		כתבים הנעשים בין בעלי השואה בשעת החתובה איבדו פת רבית והתחייבו על איות סך ביהבן וצוי איו העדים	מי חמם בעלי השואה וצוי אבי חכעל ותאמה וצוי מעצום
	חמשה	חכעל		יבני	יחורי		
			21	יין	סיון	<p>שנת י"ח כ"ב ג' ש"ל</p> <p>יוליאנוס בן יוסף בן יונה</p> <p>ביתקאולסקי יצחק בן יוסף</p> <p>קרעוועלע באלק</p> <p>ד"ר ב"ר ישעיהו</p> <p>ש"ס ש"ס</p> <p>קרעוועלע</p>	
12	22	27		יין	סיון	<p>שנת י"ח כ"ב ג' ש"ל</p> <p>ביתקאולסקי יצחק בן יוסף</p> <p>קרעוועלע באלק</p> <p>ד"ר ב"ר ישעיהו</p> <p>ש"ס ש"ס</p> <p>קרעוועלע</p>	
13	33	26		יין	סיון	<p>שנת י"ח כ"ב ג' ש"ל</p> <p>ביתקאולסקי יצחק בן יוסף</p> <p>קרעוועלע באלק</p> <p>ד"ר ב"ר ישעיהו</p> <p>ש"ס ש"ס</p> <p>קרעוועלע</p>	

1036

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
14	22	72	Гаввинъ	10.	24.	<p>Запись на 48 руб. Свидѣтели Пинхосъ Каркачъ и Нухимъ Коганскій</p> <p>Юнда Сидора</p>	<p>Мещанинъ Кіевской губ., Радомишевскаго уѣз., Коростышевскаго общ., вдовецъ Ицко Мойше-Бенціоновичъ Городицкій вступилъ въ м. Коростышевъ въ бракъ съ вдовицею Нехамою, дочерью коростышевскаго мещанина Вѣны Гертнера.</p>
15	20.	26.	Гаввинъ	25.	9	<p>Запись на 48 руб. Свидѣтели Пинхосъ Каркачъ и Нухимъ Коганскій</p> <p>Юнда Маша</p>	<p>Мещанинъ Кіевской губ., Радомишевскаго уѣз., Коростышевскаго общ., холостой Мошко Боруховъ Розеновскій вступилъ въ м. Коростышевъ въ бракъ съ вдовицею Басейо, дочерью коростышевскаго мещанина Гершка Ритавскаго.</p>

יחלק שבי מזו בשואו

ספר השואות	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חתונה	ירמיהורט החתונה		כתבים חכמים ביו בעלי חכמות בשעת החתונה אינו כח רבית והתחייבות על איות סך נחבז ומי היו העדים	מי חמח בעלי חכמות ושם אבי חכמל ותאמה ימה מעמדם
	חמש	חכמל		ירמי	ירמי		
							<p>שם יום קושטלע</p> <p>וילון יצחק בן יעקב הנבון</p> <p>חיש ויצדקני קמל</p> <p>באיש קושטלע בעל</p> <p>נתנה בת יונה</p> <p>הדכטלך יודק</p> <p>קושטלע</p>
14	22	32	22	10	24	<p>שם יום קושטלע</p> <p>נתנה בת יעקב הנבון</p> <p>חיש ויצדקני קמל</p> <p>באיש קושטלע בעל</p> <p>נתנה בת יונה</p> <p>הדכטלך יודק</p> <p>קושטלע</p>	
15	20	26	25	25	9	<p>שם יום קושטלע</p> <p>נתנה בת יעקב הנבון</p> <p>חיש ויצדקני קמל</p> <p>באיש קושטלע בעל</p> <p>נתנה בת יונה</p> <p>הדכטלך יודק</p> <p>קושטלע</p>	

1136

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу):	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
						Итого въ Гомнъ имѣемъ браковъ четыре, съ 4. члѣн. нѣтѣхъ нашей нѣтѣ, въ томъ удостовѣрили. - Гомнъ 19 мая 1908 года	
						<p>Свѣдѣтели Абрамъ Германъ Германъ Горюхъ М. Толбуго В. Мухоморъ М. Мухоморъ Д. С. Калодеринъ С. Мухоморъ</p>	
			Симонъ Руховичъ Израильевичъ			<p>Запись на 48 руб. Свидѣтели Пимель Каркачъ и Мухоморъ Коганскій</p>	<p>Имѣемъ Волынской губ., Житомирскаго уѣз., холостой Аронъ Раимовъ Райхъ вступающій въ и. Короствившій въ бракъ съ Довицею Перлеръ, до-черью Короствившескаго имѣемъ Анжелъ При-мака.</p>
16	21	24		1.	15.		

יהללך שבי מז בשואו

ספר רשומות	כמה שבי		מי היה מסד הקדישין תחת חרופת	ירמיהורט ההתרבה		כתבים חכמים בין בעלי תכונותיו בשעת ההתרבה תיזכר פת רבית והתחייבות על איות סך ביהב ופיו מיו חרדים	מי חמת בעלי חכמיו ופיו אבי חכמי ימא מעמדם
	חמא	חכמ		יחוי	יחוי		

פאברען פארן יאר 1848
 פאברען פארן יאר 1848
 פאברען פארן יאר 1848

נכס איר גוטאוויר
 בחור אהרן בן חיים כוין
 נשא זיך גארטשע
 בתולה פארל, זת ידע
 פריאונד
 איר גארטשע

כתובה אל 48 אל
 צדוק:
 פנים אונזער
 נאך באגאנסקי

27 מאז יולי

16 21 27

1 15

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
17	26	29	Раввинъ	1.	15.	Запись на 48 руп. Свидѣтели Михаилъ Каркачъ и Мухомъ Коганскій	Мухомъ Коганскій мужъ, Радомисельскаго абш; холостой Ям- кель Лошкко - Волковъ Кримиц- кій вступающъ въ с. Старосельца въ бракъ съ Давидою Фейгой - Пекеръ, до- щерью Радомисель- скаго мущанина Переса Мирев- скаго. -
18	23	32	Раввинъ	29	14	Запись на 48 руп. Свидѣтели Михаилъ Каркачъ и Мухомъ Коганскій	Мухомъ Коганскій мужъ, Радомисельскаго абш; вдовецъ Юда- Лейбъ Ясїовичъ Веккеръ вступающъ въ м. Корсташевъ въ бракъ съ Давидою Антої - Михаилою, дочерью Корсташе- вскаго мущанина Бенціона Зордешкаго. -

יחלק שבי מזו בשראו

ספר רשומות	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת תחנות	ירמיהורט ההתרבה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשראין בשעת התרבה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביהבג ופיו איו העדים	מי חמח בעלי הבשראין ושם אבי הכלל יתאסח יפח מעמום
	האמת	הבעל		ידי	תודי		
							<p>נכתב מאד ראובאויסן זאלר ודיקן בן גשה-אחולף קרניילין נשאו זכר סטאראוסולר בתלף פייגא-לזה זת פילף גירטשאולסין גאד ראובאויסן</p>
		27		תאג יולי		<p>כתלף ה 48 רל דפוק : פניס אחורקאולף נחאס כואגאומסין</p>	
17	26	29		1	15		<p>נכתב גאד ראובאויסן זלמן יהודה-לייז בן יוסף אדעסלדז נשאו זדור קאריושטע בתלף זלטא-אנלה זת זנליין גאראדעצין גאד קאריושטע</p>
		27		זע יולי		<p>כתלף ה 48 רל דפוק : פניס אחורקאולף נחאס כואגאומסין</p>	
18	23	32		29	14		

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершил обряд обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Итого въ Гошп имѣются браковъ три, съз. что
 женщинъ пять, въ томъ удостовѣрили. Августѣ двѣ

Свидѣтели Р. Мюллеръ
 и Грима Герингеръ

В. Лосилъ

Ваномали
 Сидоръ
 Д. Б. Колотило

Сидоръ Буховичъ

Православн

Мущами Киевской
 Судъ, Радовичевская
 общ., колостой Мухомилъ Аврун-
 лейбовичъ зубокъ
 вступили въ м. Коросташевъ въ бракъ
 съ дочерью Сидора,
 дочери Коросташевскаго мщ.
 щанина Мортка
 Явойницкаго.

Гаввиль

Запись на 48 руб.
 Свидѣтели

Михлохъ Карканъ
 и
 Мухилъ Коганскій

Августѣ
 26 12

19 20 20.

יחלק שבי מן בשואו

ספר השואה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חופת	ירסיחורס ההתובה		כתבים הכעסים בין בעלי השואה במעט ההתובה מיכר פת רבית והתחייבות על איזה סך ביהב ומוי איז העדים	מי חמח בעלי השואה וסם אבי חכעל רמאסח רמח מעצום
	המשח	חכעל		יבתי	יחתי		

Кому оказаны деньги и что с них мы каку и передали -

1908 года. - Гавриил *[Signature]*

נכתב מור ראובן
 בחור נחל בן זברה-לוי
 לוי זיין
 נסו דור קארישטע
 בתלמוד היוצא. בת ארבע
 חלמינילני
 מור קארישטע

כמעט אל 48

זרים:

פנים חורשן
 נחל באקאמסני

27

מאקס ויל

19 20 23

26 12

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
20	21	23	Раввинъ	27	Августъ 24	Запись на 48 руб. Свидѣтели Ильяшъ Каркацъ и Мухомъ Коганскій	Мощашии Волынской Суд., Житомирскаго общ., холостой Аврумъ-Липа Шлимовичъ Мень вступилъ въ м. Коростышевъ въ бракъ съ дочерью Касю, дочерью Поломскаго мощашина Аба Малина. -
21	20	26	Раввинъ	29	Августъ 15	Запись на 48 руб. Свидѣтели Ильяшъ Каркацъ и Мухомъ Коганскій	Мощашии Кіевской Суд., Радомишскаго уѣз., Коростышевскаго общ., холостой Шая ^{Шая} Меровичъ Пиковскій вступилъ въ м. Коростышевъ въ бракъ съ дочерью Келея Келея ^{Келея} дочерью Ротевскаго мощашина Шая Винарскаго. -

Введенная чертами слова "Авер" и "Келея" не читаются, а читаются написан. слова "Шая" и "Келея" пишутся Раввинъ Шининъ

~~Введенная чертами слова "Шая" и "Келея" не читаются, а читаются написан. слова "Шая" и "Келея" пишутся Раввинъ Шининъ не читаются~~

יחזק שבי מן כשראן

אסמל אשטאט	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ירוסיהררס ההתרבה		כתבים הכעסום ביו בעלי חכסוואין בשעת התרבה תייבר פת רבית והתחייבות על איות סך בותבו ומו איו הערים	מי חמח בעלי תכסראין וטם אבי חבעל רמאסח רמח מעצום
	האמת	חבעל		ירבי	ירחי		
							<p>נכתב מאת גיטואויר בארק זכר-ליפאן בן שלמה אדן נשוא זכור גזורישטשע בתולה חיה בת זכור גזורישטשע גזיר פולניאיה</p>
		27		60/100	13	<p>כתובה א 48 ר"ע זכום: פנים חזקתא נחום כוואגאמסיני</p>	
20	21	23		60/100	13		<p>נכתב מאת גזורישטשע בארק יהאשי בן מאויר פייגאלסיני נשוא זכור גזורישטשע בתולה פנימון בת שאווי ליינורסיני מאיר כוואגאמסיני</p>
		27		60/100	15	<p>כתובה א 48 ר"ע זכום: פנים חזקתא נחום כוואגאמסיני</p>	
21	20	26		60/100	15		

15.36

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Итого въ Августѣ мѣсяцѣ браковъ три, съ 3. 2-го мѣсяца итѣ, въ томъ удостовѣрилъ. - Въ мѣсяцѣ
Августъ Гаринъ Гаринъ
Староста Д. М. М. М.

Иванъ Дуровичъ
Дуровичъ

В. А. М.
Васильевичъ
Сидорова
Д. Ф. Колпаковъ

Раввинъ

20 Сентября
 19 Октя

22 19 26

Запись на 48 руб.
 Свидѣтели:
 Пинкозъ Каркачъ
 и
 Кулишъ Коганскій

Аптекарьскій помощникъ, холостой Мордко - Исеръ Серуковичъ
 Бейлисъ вступилъ въ м. Куретинцевъ въ бракъ съ Довицею Духомо, дочерью Левковскаго итца итца Бенциона Оруксманна

יחזק שבי מן כפראן

מספר רשמי	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חתונה	ירמיהו ההתורה		בתנים חכמים בין בעלי הכפראן בשעת ההתורה מיוכר כת רבית והתחייבות על איזה סך ביחבר ומי היה העדים	מי חמם בעלי הכפראן ושם אבי בעל החממה ומת מעצום
	האמה	הבעל		אבי	יהודי		

книги оказали услугу и тем же путем мы какому члену
19 мая 1908г. Рабуин *Э. Шенберг*

ועה לאפתיך בחור
זרבי-אוסר בן הירש זיליס
נמו זאיר גאריטשע בארע
יכנאו בת זרעין עאקסגאן
זאיר אלאקען

כאלע 48 גע

ערק:

פנים חזקען
זאקס סאקסאן

27

ש סיני 22

2 19

22 19 26

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

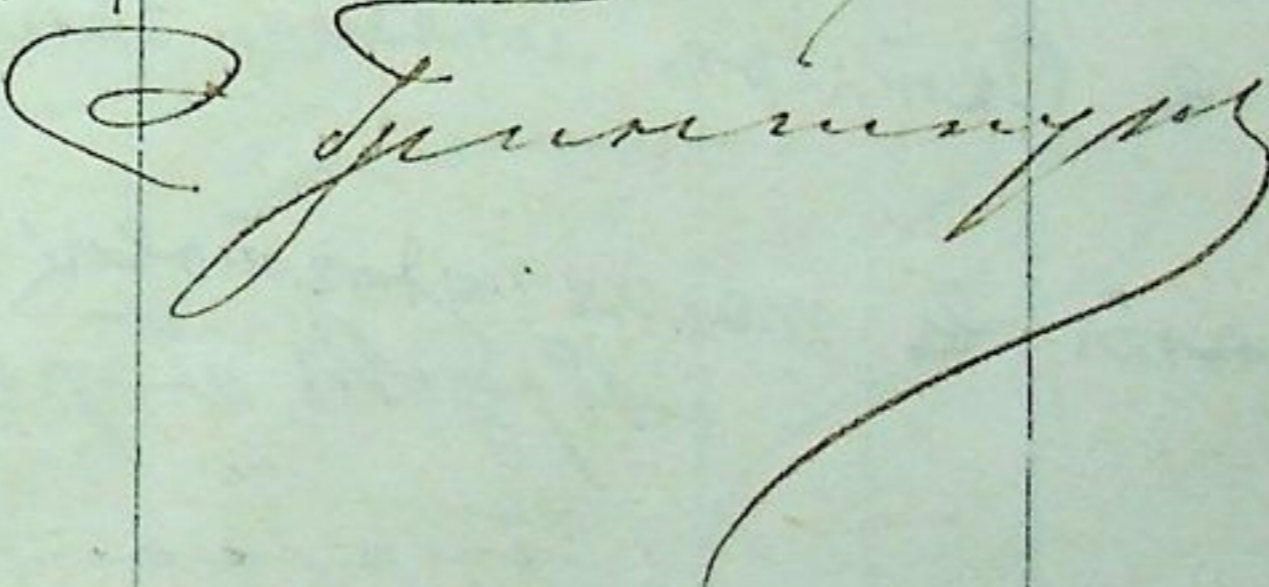
№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
29	18	23	Гаврилъ	Сентября	20	Записъ на 48 руб. Свидѣтели Михель Харканъ и Мухимъ Коганскій	Лицями Кіевскоі суд. и Члв, Макаровскаго общ., холостой Мочко Волоко-лейбовъ Ясногородскій вступили въ бракъ съ двучеро Эстеръ, дочерью Радомислскаго лицанина Бинима Мирчевскаго. -

Итого въ Сентябръ мѣсяцъ браковъ два, ст 2. въ числѣ которыхъ и въ томъ удовлетвореніи. Октября
 Аврустъ Фершъ Берменшоръ

Степанъ Л. Мтеед
 Сменъ Юковичъ
 Кравиенъ
 В. С. Раи
 Ваномановъ
 Митхаеръ
 Д. Ф. Колдвенко

יחלס שבי מז בשראז

ספר רשמי	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושים תחת הקופה	ירוסחרס התרבה		פתכים הנעשים ביו בעלי הכסראז בשעת התרבה מייכר כח רבית והתחייבות על איות סך ביתבר ומו. איו העדים	צוי חמה בעלי מכשראין וסם אבי חבעל רחאמה ימה מעצום
	האמת	חבעל		רבי	רחדי		
			23				
			27			<p>נכס מיוי אוקזוראל, סלך קטל זכור ושה זן אולף-לייב ואסניאקראוסין נישו באר קורחשטעל זתולה אסתרי זת זיניק ארטשאלסין איור רובואיסין</p>	
				סניטני	<p>כתובה זל 48 רלע רבוק: פנים אויפגין נחוק באוגזיסין</p>		

Книги оказаны в дар и числ. в них никаких денег
 1908 г. Подпись 

1738

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
24.	22	22	Гаввинъ	14	2	<p>Записъ на 48 руб. Свидѣтели Николое Каркачъ и Мухомъ Коганскіи</p>	<p>Лицами Кіевскою Зуб, Сквирскаго губ., Ходорковскаго общ., колесной Лайкель Лейзе- ровъ Бадьяникъ вступили въ м. Ко- вотинскій въ бракъ ростомцевъ въ бракъ съ дѣвичествомъ Му- маръ, дочерью Бру- шовскаго мѣ- щанина Николое Зелоршана</p>
Итого въ Октябрѣ			иже въ		однимъ, кт. Это		
копей? иже въ			въ томъ удостовѣрилъ.		Молода 1 дня		
			Августъ Горинъ Беринскій		Стефанъ А. Митя		
Шени Буховичъ			З. Влад				
Забавкинъ			Вашамаевъ				
			Смоларевъ				
			Д. Д. Колодежко				

יחלק שני מן בסראן

ספר השמות	כמה שני		מי היה מסדר הקדישין תחת התרומה	ידוהורט ההתרכה		כתבים הנעשים בין בעלי הסראן בשעת התרומה מייבדו כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבד ומי איו העדים	מי חמת בעלי מבשראין ושם אבי חנעל ותאמת יצח מעצום
	חמט	חנעל		יחדי	יחדי		
			27			<p>נכתב אהר חובורקין</p> <p>באר חובורקין בן לויזר סאפוטין</p> <p>נשא ביום קאוישטשע בטרף</p> <p>מאר זח פנים גזלפאגון</p> <p>מאר זכאויסוף</p> <p>כחשפה אן 48 ר"ש</p> <p>דפים:</p> <p>פנים חובורקין</p> <p>חלק באגאמאן</p>	
	24	22	20	14	2		
<p>Книжи оразанне вѣдѣ и тѣхъ вѣдѣхъ мѣнѣе</p> <p>1908 года Гаврилъ Фрунженъ</p>							

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Раввинъ	Наздръ	Хеслвскъ	<p>Записъ на 48 руб.</p> <p>Свидѣтели: Янкель Вайнштейнъ и Тилель Сорока</p>	<p>Мѣщанинъ Кіевской губ. Сквирикало уездъ, Кодорковск. общества, холостой Рувинъ Тершковъ Мужикъ вступилъ въ м. Коростышевск. въ бракъ съ дѣвцой: Хая, дочерью мѣщанина Кіевской губ., Радомыслевск. уезда Коростышевскаго обш. Лейба Тайчина</p>
25	25	26		Наздръ	Киселевъ	<p>Записъ на 48 руб.</p> <p>Свидѣтели: Фроимъ - Теръ Цигенкоу и Фроимъ Колоденко.</p>	<p>Мѣщанинъ Кіевской губ. Радомыслевск. уезда, Коростышевск. общества холостой Авруизъ - Лейбъ Тершковичъ Бондарухъ вступилъ въ м. Коростышевск. въ бракъ съ дѣвцой: Бруха, дочерью мѣщанина Волынской губ. Исаитолуцк. уезда Ивницкаго обш. Шеваха Фишилю- вигъ Кисель</p>
26	17	19	Раввинъ	24	13		

יחלק שבי מן בשואו

ספר השואות	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת החגפה	ורסיחורט החברכה		מתנים חכמים בין בעלי הבשואין בטעת מהחברכה מייבד כח רבית והתחייבות על איות סך ביחבד ומי מיו העדים	מי חמח בעלי הבשואין ושם אבי חבעל יתאמת ומה מעמדם
	האמת	חבעל		יחיי	יחיי		
			27	השן	נאוועק	כתעף א 48 ט"כ זביו : יזעז אית שטיין אהל סאראמין	כתעף אהר חא באורקין בחור האולן בן הורש אויטשנין נשאו זעיר גארישטש בתלכה חיה בת לויז גיטשין אהר גארישטש
25	25	26	27	30	11	כתלבה א 48 ט"כ זביו אפרים - זעיר ל' פאנימאן אפרים חולאו דעין	כתעף אהר גארישטש בחור זעיר - לויז בן הורש זעיר באורקין נשאו זעיר גארישטש בתלכה זכרה בת שזח בן פישל גיגא אהר אלניצקי פאק אמהין
26	17	19		13	24		

1936

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
						<p>Итого въ Подольскъ мѣсяцъ браковъ два, № 2. Это книги нѣтъ въ томъ удостовѣреніи. Декабря 1 дня 1908 г. Раввина Авруэль Ферманъ Берманъ и р. р. р.</p> <p>Члены духовныхъ правленій</p> <p>И. Ф. Козоденко</p> <p>В. Лаш</p>	
				Декабрь	Мѣсяцъ	<p>Замесъ на 48 р. чб.</p> <p>Свидетели</p> <p>1) Мордко Меланедъ</p> <p>2) Гось Розенбергъ</p>	<p>Земледѣлецъ Киевск. губерніи, Васильковскаго уѣзда, Венриковской Волости Образцовой Колоніи Мошко-Цесръ Волынской губерніи въ м. Каристовщина въ бракъ съ дочерью Баас-Лав, дочерию Коросманевскою и мещанина Дувида Розенберга</p>
27	22	24	Раввина	29	18		

יחלק שבי מן בשואו

מספר רשומה	כמה שבי		מי היה מסדר הקדושין תחת חרופת	ורסיהורס החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה תיבור כת רכית והתחייבות על איות סך ביהבן ומי איו העדים	מי חמח בעלי הבשואין ושם אבי חנעל ותאמה ומה מעצום
	חמח	חנעל		יהב	יהב		

оказавше върны и што въ книгъ никакви несправности?

Докторъ Белинскъ.

בגט צאקוויט

כארה א 48 י"ב

שבי

א) ארבעי ולום

ב) אלוס קאזאמא

18 29

27

ל"ב מקולותיה
 זשורא צאקוויט
 קיאו אשפ-וויס-ר
 אלוס סולגומסקי (אויסגאקוויט)
 נאו מאק קישטלעך
 התואר התואר הו
 3/3 קולאמא
 מאו קארוטלעך

27 22 24

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Таввиль	Декабрь	мѣсяцъ	Замесъ на 48 рублей Свидетели Цалъ Шамесъ Мотель Раницкій	Мужанинъ Волонскій Руберинъ Александрскіаго црзда Керизловскаго свидѣтеля Говъ Шумовичъ Лебманъ вступилъ въ бракъ съ гнѣщей Ута Шмуневна, дочерью Шмунъ Городенскаго, Короствевскаго мѣскаго мѣщанина.
28	20	23		30	19		

Итого въ декабрѣ мѣсяцѣ браковъ два № 2. Книгъ несправностей нѣтъ, въ томъ удостовѣ...

Имени Дуровскихъ
правленийъ

Д. Г. Калоденко
С. Г. Грановскаго
В. Моцъ
Цалъ Иабаде
Смилкаревъ
А. Мити

ЧАСТЬ II. О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательство между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Всего браковъ за годъ года

Раввинъ Докторъ Вашикъ.

Имена гу- } Д. Т. Холоденко
 Ховнаки } А. Т. Зрицкигорскіе
 управлений } *З. Чаша* И. Антохи

*Волынскіе
Смиславскіе*

1909 года Октября 31 дня. Что въ настоящемъ браковъ, который сходны съ замеченнымъ въ книгѣ въ томъ Государственной Судебной канцеляріи въ статьѣ № 21 вѣдѣній "Освѣтъ" но обѣ стороны не упоминаются въ свѣдѣніи по годовому отчету

Членъ Управл. А. Ровинскій

Рекордъ

יהלך שבי מן בשראן

ספר עמנו	כמה שבי		מי היה מסדר הקדישין תחת ההרפת	ירמיהורש ההתרבה		פתים הבעשים בין בעלי חכמאין בשעת ההתרבה מייבר פת רבית והתחייבות על איות סך ביהב רמי איו העדים	מי חמח בעלי חכמאין ושם אבי חבעל רחמח ימח מעמום
	חמח	חבעל		רבני	יחדי		

gladyaia vovens A 28. Subjekt 8² gus 1909.

и что киниу внесено двадцать восемь статей
 метрику и в ней указаны непрерывности
 и правле удовлетворенити, присовокупив что по сей
 час "и "Кельно", "Крени", хотя оговорены раввиномъ Тришиниосиъ,
 свидѣтельствомъ.

Мка

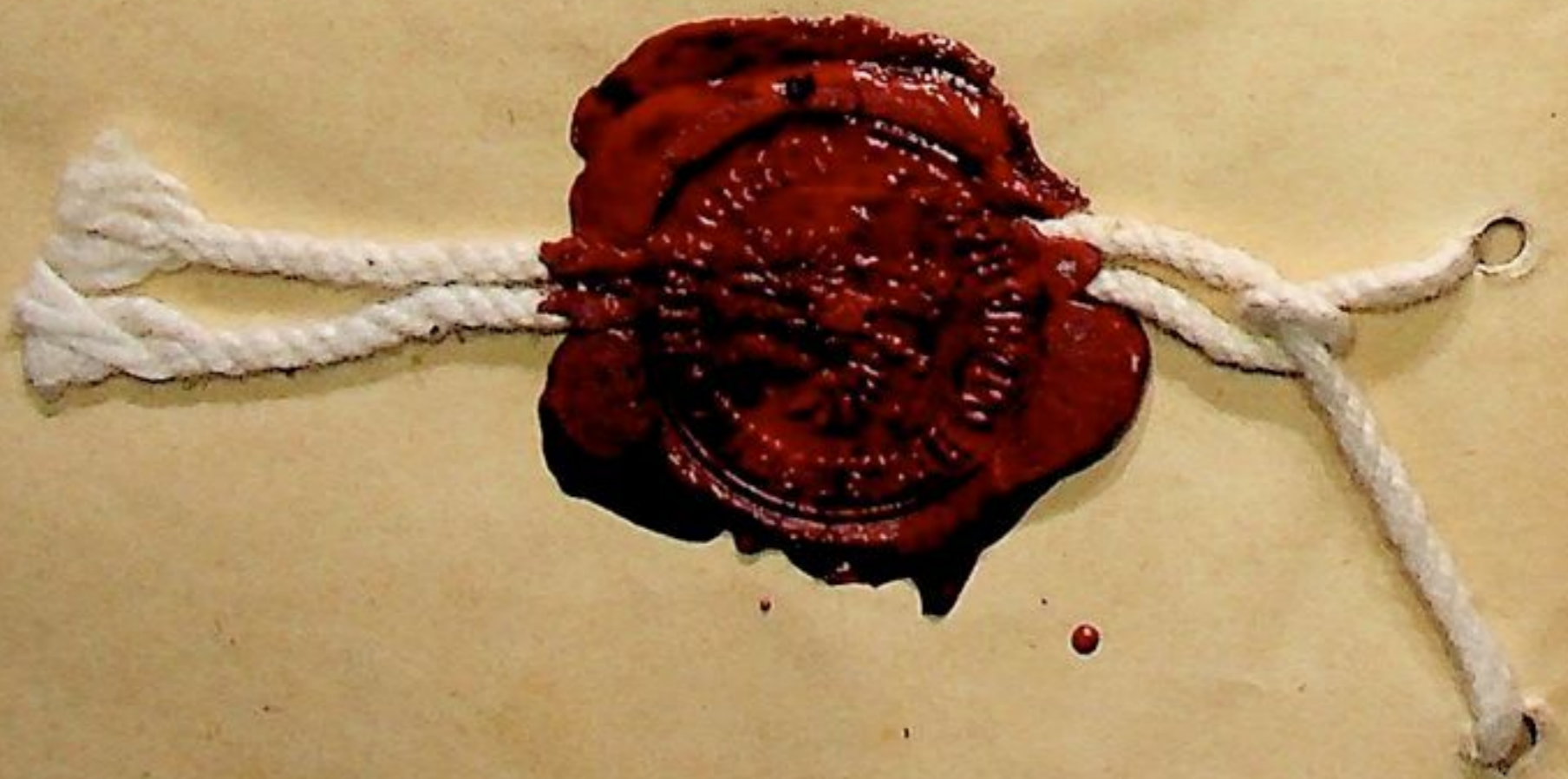
100зв

Въ сей книгѣ, предназначенной для записки евреевъ бракосочетавшихся въ 1908 году по м. Кураскишеву, перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и казенною печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія припечатанныхъ всего „

„ листовъ. дня 1908 года.

И.о. Советникъ

Помощникъ Дьялопроизводителя



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № 354

Фонду № 1167 Опису № 1

Пронумеровано 100 (сто) _____ аркушів
(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші _____

Пропущені аркуші _____

Вкладення _____

Брошури, газети, листівки _____

Графічні матеріали _____

Документи із згасаючим текстом _____

Інші особливості документів арк 23-100 - тексти листки
арк 100 - урр пет.

10 7 2020 р. Мандиш
(підпис, прізвище, ініціали)

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПІЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

текст 23-100 № 100 се / ф

« _____ » 20 _____ р. _____
(підпис, прізвище, ініціали)

